

Plataforma de integración franco-ecuatoriana

# Ecuador y Francia: diálogos científicos y políticos (1735 - 2013)

Coordinadores: Carlos Espinosa y Georges Lomné



**FLACSO**  
ECUADOR



**IFEA**  
INSTITUTO FRANCÉS DE ESTUDIOS ANDINOS  
UMIFRE 17, CNRS / MAE

---

Ecuador y Francia : diálogos científicos y políticos (1735-2013) = L'Équateur et la France : un dialogue scientifique et politique (1735-2013) / coordinado por Carlos Espinosa y Georges Lomné. Quito : FLACSO, Sede Ecuador : Embajada de Francia en Ecuador : Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA), 2013

284 p. : il. y mapas

ISBN: 978-9978-67-398-0

ECUADOR ; FRANCIA ; HISTORIA ; CIENCIA ; ASPECTOS POLÍTICOS ; MISIÓN GEO-DÉSICA FRANCESA ; CIENTÍFICOS ; INTELECTUALES ; REAL AUDIENCIA DE QUITO

986.6 - CDD

---

© De la presente edición:

**FLACSO, Sede Ecuador**

La Pradera E7-174 y Diego de Almagro

Quito-Ecuador

Telf.: (593-2) 323 8888

Fax: (593-2) 323 7960

[www.flacso.edu.ec](http://www.flacso.edu.ec)

**Embajada de Francia en Ecuador**

Av. Leonidas Plaza 107 y Patria - Quito

Telf.: (593-2) 294 3800

[cancilleria@embafrancia.com.ec](mailto:cancilleria@embafrancia.com.ec)

<http://www.ambafrance-ec.org/>

**Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA)**

Avenida Arequipa 4500

Lima 18 - Perú

[Casilla 18-1217, Lima 18]

Telf.: (511) 447 6070

[secretariat@ifea.org.pe](mailto:secretariat@ifea.org.pe)

<http://www.ifeanet.org/>

ISBN: 978-9978-67-398-0

Cuidado de la edición: Lydia Andrés

Diseño de portada e interiores: FLACSO

Imprenta: V&M Gráficas

Quito, Ecuador, 2013

1ª. edición: julio de 2013

# Índice

Presentación .....	7
Agradecimientos .....	9
Preámbulo de la Dra. María Fernanda Espinosa Garcés, ministra coordinadora de Patrimonio .....	10
Preámbulo de su Excelencia Jean-Baptiste Main de Boissière, embajador de Francia. ....	12
Presentación de los conferencistas .....	14
Introducción .....	18
La primera Misión Geodésica francesa en el Perú y la determinación de la forma de la Tierra (1735-1744) .....	23
<i>Bernard Francou</i>	
Los primeros registros arqueológicos científicos en Ecuador: la primera Misión Geodésica .....	36
<i>Francisco Valdez</i>	
Un diálogo científico tripartito: la Misión Geodésica, los jesuitas y los criollos .....	52
<i>Carlos Espinosa y Elisa Sevilla</i>	

<b>Las Luces francesas y el siglo XVIII quiteño: un descubrimiento recíproco</b> . . . . .	69
<i>Bernard Lavallé</i>	
<b>Quito al compás de la libertad de los Antiguos (1809-1812)</b> . . . . .	97
<i>Georges Lomné</i>	
<b>La Constitución quiteña de 1812 y las ideas políticas francesas</b> . . . . .	117
<i>Juan J. Paz y Miño Cepeda</i>	
<b>Bodas de jequitibá entre la arqueología francesa y el Ecuador</b> . . . . .	126
<i>Stéphen Rostain</i>	
<b>L'Équateur et la France : un dialogue scientifique et politique (1735 -2013)</b> . . . . .	147

## Preámbulo de su Excelencia Jean-Baptiste Main de Boissière, embajador de Francia

Me es muy grato dirigirme a ustedes para presentar las actas de esta conferencia pluridisciplinaria que fue dedicada a “la Influencia del pensamiento francés en la independencia del Ecuador”.

Esta conferencia se llevó a cabo el 13 marzo de 2012, en la sede de la Alianza francesa de Quito y se enmarca dentro del ciclo de la “Plataforma de intercambios franco-ecuatorianos”, iniciada por la Embajada de Francia, con el objetivo de promover un espacio de integración, diálogo y encuentros entre universitarios, instituciones públicas y representantes de la sociedad civil tanto de Francia como del Ecuador, en variados temas de interés común para nuestros dos países.

La cooperación franco-ecuatoriana se fortalece gracias a este tipo de iniciativas. En este sentido, deseo que las actas de esta conferencia permita no sólo destacar el rol, hasta ahora poco conocido, de los intercambios entre científicos franceses y ecuatorianos que marcaron la evolución de la historia del Ecuador, sino también fomentar sinergias entre eminentes científicos de los diferentes campos de investigación y reforzar de esta manera la cooperación científica bilateral, el diálogo intercultural y los nexos entre nuestros países.

Esta conferencia ha permitido empezar una reflexión sobre la influencia del pensamiento francés en el proceso de independencia del Ecuador, en los campos de la Historia, la Arqueología, la Filosofía y la Cultura. Luego de algunos encuentros y trabajos consagrados a una reflexión crítica sobre temas

relacionados (en particular en la conferencia de enero del 2009 consagrado a “La influencia de los científicos franceses del siglo de las luces francés en el proceso de independencia de América Latina. La declaración soberana del 10 de agosto de 1809 en Quito”), se propuso establecer en esta conferencia un estado de la cuestión de estos estudios y suscitar un intercambio entre políticos, historiadores, científicos y miembros de la sociedad civil ecuatoriana. El hilo conductor de las contribuciones para esta conferencia se articuló alrededor de la expedición de Charles Marie de La Condamine en el siglo XVIII, y del impacto del pensamiento revolucionario francés en la independencia del Ecuador, desde una perspectiva dinámica y crítica.

Por otro lado, quisiera agradecer particularmente a la Dra. María Fernanda Espinosa Garcés, ministra coordinadora de Patrimonio, por el honor que nos ha dado al participar en este coloquio, que es de un particular interés para la cooperación franco-ecuatoriana, y por haber escrito el preámbulo de su memoria.

Igualmente, agradezco a los investigadores franceses y ecuatorianos de gran prestigio, por sus contribuciones científicas a este coloquio, cuyas actas publicamos ahora, en particular al Dr Bernard Francou (representante del Instituto Francés de Investigación para el Desarrollo – IRD), al Dr Georges Lomné (historiador, director del Instituto Francés para los Estudios Andinos, IFEA), al Dr Carlos Espinosa (historiador, coordinador de investigaciones en la FLACSO), a la Sra. Elisa Sevilla (investigadora en Historia en la FLACSO), al Dr. Bernard Lavallé (profesor emérito en historia en la Universidad de la Sorbonne Nouvelle – París 3), al Dr. Juan Paz y Miño (historiador, cronista de la Ciudad de Quito y docente en la PUCE), al Dr. Francisco Valdez (arqueólogo, IRD Ecuador) y al Dr Stéphen Rostain (arqueólogo, IFEA Ecuador). Es para mí un verdadero honor escribir el preámbulo de esta obra y me alegro que los lectores tengan la oportunidad de familiarizarse con la compleja y apasionante historia que une a Francia con el Ecuador.

Estoy convencido que el marco multicultural e internacional de este coloquio contribuirá a enriquecer los debates e intercambios. Reciban ustedes mis sinceros agradecimientos por su interés. Sólo me queda desearles una muy buena lectura.

# Presentación de los conferencistas

## Dr. Bernard Francou

Doctor en Geomorfología, director de investigación en el Instituto de Investigación para el Desarrollo (IRD, Francia). Representante del IRD en el Ecuador (2007-2012), y en Bolivia (2012-2013). Trabaja la temática de la glaciología y la geofísica del ambiente en el *Laboratorio de Transferencias en Hidrología y del Medio Ambiente* (LTHE, Grenoble). Ha creado el Laboratorio Mixto Internacional (LMI) *Great Ice*, que maneja un observatorio de glaciares que integra Bolivia, Perú, Ecuador y Colombia. Es consultante para el Grupo de Expertos Intergubernamental sobre la Evolución del Clima (GIEC) de las Naciones Unidas.

Publicaciones: *Journal of Geophysical Research*, *Geophysical Research Letters*, *The Cryosphere*, *Science*, *Quaternary Research*, *Nature*, etc. Obras de vulgarización: *Voyage sur les volcans d'Équateur* (con Marcela García, Georges Naef, Genève, 2004); *Les Glaciers à l'épreuve du climat* (con Christian Vincent, IRD Éditions et Belin, 2007); *Glaciers, forces et fragilités* (con tres otros autores, Glénat, 2007).

## Dr. Francisco Valdez

Doctor en Etnología prehistórica y Sociología comparativa. Arqueólogo. Antes de ser investigador en el IRD, fue responsable de varios proyectos arqueológicos para el Museo nacional del Banco Central del Ecuador. Tam-

bién fue profesor y co-responsable del Laboratorio de Arqueología de la PUCE. Desde 1990, es investigador en el IRD (ex ORSTOM) y trabaja en Francia y en América Latina (México, Ecuador). Hoy en día, es responsable de trabajos arqueológicos realizados en el marco de la Unidad Mixta de Investigación “Patrimonios locales” (UMR 208, CNRS-IRD) en Ecuador.

Publicaciones: “La Laguna de la Ciudad, le grenier de La Tolita” in *Les Nouvelles de l’Archéologie* (2008); “Uso social de la arqueología en el sitio Santa Ana” in *Encuentro de arqueólogos del Norte de Perú y Sur del Ecuador: memorias: relaciones interregionales y perspectivas de futuro*, Gobierno Provincial del Azuay; Universidad de Cuenca (2010).

### **Dr. Carlos Espinosa**

Doctor en Historia. Profesor-investigador y coordinador de investigaciones en FLACSO Ecuador. Ha sido docente en varias universidades prestigiosas en el exterior (Harvard University, Middlebury College, Suny-Albany). Entre sus actividades en la FLACSO-Ecuador, dicta cursos en el Doctorado de Historia de los Andes. Sus publicaciones se articulan alrededor de varios temas: la historia andina colonial y republicana, la historia diplomática de los países andinos y las relaciones internacionales contemporáneas.

### **Dra. Elisa Sevilla**

Obtuvo su doctorado en Estudios Políticos en FLACSO Ecuador en 2011. Sus estudios de pregrado en biotecnología los hizo en la Universidad San Francisco de Quito, obtuvo su maestría en Biología Molecular y Celular de parásitos en la Universidad Pierre y Marie Curie - Paris VI y su magíster en Estudios Latinoamericanos en la Universidad Complutense de Madrid. Desde 2011 trabaja como investigadora asociada en FLACSO. Sus intereses de investigación giran entorno a la historia de la ciencia en Ecuador, en particular la relación entre ciencia y poder, las redes científicas globales, la ciencia jesuita y la recepción del darwinismo en Ecuador. También investiga las políticas científicas actuales entorno a la biotecnología.



### Dr. Bernard Lavallé

Doctor en Historia. Profesor emérito en la Universidad de la Sorbonne Nouvelle – París 3. Experto en Historia e Historiografía coloniales de América Latina. Es presidente del comité ECOS-Norte de cooperación científica y universitaria con América Latina y miembro del comité de orientación y evaluación del programa PREFALC. El Dr. Lavallé fue representado en la conferencia del 13 de marzo por Tamara Estupiñán Viteri (ex becaria del IFEA. Academia Nacional de Historia del Ecuador).

Publicaciones: *Quito y la crisis de la alcabala 1580-1600* (1991), *Las promesas ambiguas, ensayos sobre criollismo en los Andes* (1993), *Al filo de la navaja: luchas y derivas caciquiles en Latacunga 1730-1790, Francisco Pizarro, conquistador de l'extrême* (2004), *Bartolomé de Las Casas entre la espada y la cruz* (2007), *Eldorados d'Amérique; mythes, mirages et réalité* (2011).

### Dr. Georges Lomné

Doctor en Historia. Profesor titular de la Universidad París-Este, Marne-la-Vallée, donde dirigió la Maestría en Ciencia Política (Instituto Hannah Arendt) hasta 2007. Especialista en historia cultural y política de las independencias en la zona andina, se desempeñó de 2008 a 2012 como director del Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA, UMIFRE 17, CNRS-MAE) en Lima, Perú. Ha sido también profesor asociado en el Instituto de Altos Estudios de América Latina (IHEAL, Universidad de la Sorbonne Nouvelle – París 3) y profesor invitado en varias universidades andinas (PUCE Ecuador, Universidad nacional de Colombia, Universidad del Valle en Cali, Universidad central de Venezuela, FLACSO Ecuador).

Publicaciones: con Germán Carrera Damas *et alia: Mitos políticos en las sociedades andinas: orígenes, invenciones, ficciones* (2006); con Javier Fernández Sebastián *et alia: Diccionario político y social del mundo iberoamericano* (2009); compilador con Annick Lempérière de: François-Xavier Guerra, *Figuras de la Modernidad. Hispanoamérica. Siglos XIX-XX* (2012).

### Dr. Juan José Paz y Miño Cepeda

Doctor en Historia. Profesor de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador (PUCE). Entre 2008 y 2011 fue secretario del Comité Ejecutivo-Presidencial del Bicentenario. Desde mayo de 2011 es cronista de la ciudad de Quito e individuo de número de la Academia Nacional de Historia, Miembro Correspondiente de la Real Academia de Historia (España), Vicepresidente de la Asociación de Historiadores Latinoamericanos y del Caribe (ADHILAC). Está especializado en la historia económica del Ecuador y de América Latina, así como en la historia del Ecuador. Ha participado como profesor investigador y como profesor invitado en múltiples actividades académicas en universidades del exterior y en el país. Es autor de numerosos trabajos historiográficos publicados en libros y revistas especializadas. Es editorialista del diario *El Telégrafo* y articulista en *El Comercio*.

Publicaciones: *Revolución Juliana. Nación, Ejército y bancocracia; Deuda Histórica e Historia Inmediata en América Latina; Asamblea Constituyente y Economía; Removiendo el presente. Latinoamericanismo e Historia en Ecuador.*

### Dr. Stéphen Rostain

Doctor en Arqueología. Director de investigación en el Centro Nacional de la Investigación Científica (CNRS) de Francia. Representante del Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA) en el Ecuador. Presidente del Tercer Encuentro Internacional de Arqueología Amazónica en Quito en 2013. Desde 1977, ha participado en varios proyectos arqueológicos en Francia, México, Guatemala, Brasil, Guayana Francesa, Suriname, el Caribe y Ecuador. Trabajó sobre la arqueología del valle amazónico del Upano en Ecuador de 1995 a 2003.

Publicaciones: *Archéologie* (1990), *Les champs surélevés amérindiens de la Guyane* (1991), *L'occupation amérindienne ancienne du littoral de la Guyane* (1994), *Archaeology of Aruba: the Tanki Flip site* (1997), *El Chagüite, Jalapa. El Período Formativo en el Oriente de Guatemala* (2000), *Precolombiana* (2005), *Islands in the rainforest. Landscape management in precolumbian Amazonia* (2012).